



Központi Statisztikai Hivatal
Iktatószám: KSH/2716/2020.



Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság
Iktatószám: SJ/33/2021.

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről a **Központi Statisztikai Hivatal** (székhely: 1024 Budapest, Keleti Károly utca 5-7., törzsszáma: 15302724), képviseli: Dr. Vukovich Gabriella elnök, továbbiakban: **KSH**,

valamint a

Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság (székhely: 1015 Budapest, Ostrom utca 23-25., törzsszáma: 15775883), képviseli: Dr. Karas Monika elnök, továbbiakban: **NMHH**,

- a továbbiakban együttesen: **Felek** - között, az alulírott helyen és időpontban a következő feltételek szerint:

1. AZ EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS CÉLJA ÉS TÁRGYA

1.1. Az együttműködési megállapodás célja

Az együttműködési megállapodás általános célja a Felek közötti információcsere szakmai és technikai kereteinek megállapítása annak érdekében, hogy a KSH hozzájusson a megállapodás 2. fejezetében meghatározott jogszabályokban rögzített feladatai teljesítéséhez szükséges adatokhoz. Ezzel párhuzamosan a KSH az NMHH rendelkezésére bocsátja az NMHH által létrehozott és a hivatalos honlapján elérhető Egységes Hírközlés-, Média- és Mozgókép- Statisztikai Adatbázis (a továbbiakban: EHMMSA) fejlesztése és az adatállomány folyamatos feltöltése érdekében a KSH által gyűjtött és feldolgozott makrogazdasági adatokat, valamint az Országos Statisztikai Adatfelvételi Programban (a továbbiakban: OSAP) a KSH és az Innovációs és Technológiai Minisztérium (a továbbiakban: ITM) fejezetében elrendelt, az infokommunikáció témakörébe tartozó szakstatisztikákból származó adatokat is.

1.2. Az együttműködési megállapodás tárgya

- a) Az együttműködési megállapodás keretében a KSH vállalja, hogy a jelen együttműködési megállapodás elválaszthatatlan részét képező 1. számú mellékletben meghatározott statisztikai adatokat, az ott rögzített határidőben megküldi az NMHH részére.

Az 1. számú melléklet tartalma:

- 1. sz_összesítő_táblázat.xlsx
- 1. sz_melléklet_Internet.xlsx
- 1. sz_melléklet_Mozi.xlsx
- 1. sz_melléklet_Távközlés_Mobil.xlsx
- 1. sz_melléklet_Népesség_Háztartás_Műsorelosztás.xlsx

A felsorolt Excel fájlok tartalmazzák a jelen együttműködési megállapodás hatálya alá eső, a KSH által az NMHH részére átadásra kerülő adatigények (mutatók) megnevezését, az adatforrás

gyakoriságát, területi szintjét, valamint az átadás gyakoriságát és határidejét, továbbá az adatok felhasználási célját és publikálhatóságának határidejét (megjelölését aszerint, hogy az EHMMSA adatbázisban tárolva belső használatra, vagy az NMHH honlapján a külső felhasználók számára is elérhetővé kerül). A KSH-val történt szakmai egyeztetés alapján tartalmaznia kell továbbá az egyes adatigényekhez tartozó adatforrások megjelölését az OSAP számmal és az OSAP fejezetgazda megnevezésével ellátva.

- b) A KSH vállalja továbbá, hogy eseti felkérés alapján az NMHH részére átadja a nemzetközi szervezetek – elsősorban az Európai Bizottság, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet (OECD), Body of European Regulators for Electronic Communications (BEREC), International Telecommunication Union (ITU), Eurimages Council of Europe, European Audiovisual Observatory, illetve más nemzetközi szervezetek felé nyújtott adatszolgáltatások teljesítéséhez szükséges, rendelkezésére álló elektronikus hírközlés tárgyú statisztikai adatokat.
- c) Az együttműködési megállapodás keretében az NMHH vállalja, hogy a jelen együttműködési megállapodás elválaszthatatlan részét képező 2. számú mellékletben meghatározott statisztikai adatokat a 2. számú mellékletben rögzített határidőben megküldi a KSH részére.
A 2. számú melléklet tartalma:
2. sz_összesítő_táblázat.xlsx
2295.xlsx
2420.xlsx
2421.xlsx
2423.xlsx

A felsorolt Excel fájlok tartalmazzák az NMHH által a KSH részére átadásra kerülő adatigények (mutatók) és adatforrások megnevezését, az adatforrás gyakoriságát, területi szintjét, valamint az átadás gyakoriságát és határidejét, továbbá az adatok felhasználási célját.

- d) Az NMHH az 1.2. b) pont szerinti adatigényt elektronikus úton (e-mail) küldi el a KSH részére.
- e) Amennyiben az NMHH részéről érkező eseti felkérés alapján az adatok összeállításának és átadásának időráfordítása olyan mértékű, hogy annak külön megállapodásban történő rögzítése szükséges, a KSH jelzéssel él az NMHH felé.

1.3. Az adatátadás módja

- a) A KSH nyilatkozik arról, hogy az 1. számú mellékletben feltüntetett, felfedés elleni védelemmel ellátott adatokat kész és képes a mellékletben jelzett rendszerességgel elektronikus úton a KSH KARÁT rendszerén keresztül (esetlegesen felmerülő technikai problémák esetén szükség szerint e-mailben) megküldeni az NMHH kapcsolattartója részére.
- b) A KSH nyilatkozik arról, hogy a megállapodás 1. fejezet 1.2. b) pontjában meghatározott adatokat – amennyiben a kért adat rendelkezésére áll, és az adatátadását a KSH belső adatvédelmi szabályzata lehetővé teszi – felfedés elleni védelemmel ellátva, elektronikus úton, Microsoft Excel (xls,xlsx) formátumban, az adatigény beérkezését követően legkésőbb 15 munkanapon belül megküldi az NMHH kapcsolattartója részére.
- c) Az NMHH vállalja, hogy a 2. számú mellékletben feltüntetett adatokat a mellékletben jelzett rendszerességgel és határidőben elektronikus úton a KSH KARÁT rendszerén keresztül (esetlegesen felmerülő technikai problémák esetén szükség szerint e-mailben) megküldi a KSH kapcsolattartója részére.

2. JOGSZABÁLYI HÁTTER

Az együttműködési megállapodás kiemelt jogszabályi keretei:

- a) a hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi CLV. törvény (a továbbiakban: Stt.), és a végrehajtásáról szóló 184/2017. (VII. 5.) Korm. rendelet;
- b) a médiaszolgáltatásokról és a tömegkommunikációról szóló 2010. évi CLXXXV. törvény;
- c) az elektronikus hírközlésről szóló 2003. évi C. törvény;
- d) az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (a továbbiakban: Info tv.);
- e) az Európai Parlament és a Tanács 2009. március 11-i 223/2009/EK rendelete az európai statisztikákról és a titoktartási kötelezettség hatálya alá tartozó statisztikai adatoknak az Európai Községek Statisztikai Hivatala részére történő továbbításáról szóló 1101/2008/EK, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet, a közösségi statisztikákról szóló 322/97/EK tanácsi rendelet és az Európai Községek statisztikai programbizottságának létrehozásáról szóló 89/382/EGK, Euratom tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről;
- f) az Európai Parlament és a Tanács 2016. április 27-i (EU) 2016/679 rendelete a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (a továbbiakban: GDPR rendelet);
- g) az Országos Statisztikai Adatfelvételi Program kötelező adatszolgáltatásairól szóló 388/2017. (XII. 13.) Korm. rendelet.

3. A FELEK JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

3.1. A KSH és az NMHH az adatátvételek során az Stt.-ben, valamint az Info tv.-ben előírtak szerint jár el, a feldolgozás során biztosítja a titoktartási kötelezettség és az adatvédelmi kötelezettségek megtartását.

- a) Az adatvédelmi jogszabályok alapján a KSH, mint szervezet minősül adatkezelőnek, a szervezeti egységek munkatársai a célhoz kötöttség elvére figyelemmel feladatellátásuk céljából férnek hozzá az adatokhoz.
- b) Felek a jelen együttműködési megállapodással, illetve az abban foglalt tevékenységükkel kapcsolatban kölcsönösen kijelentik, hogy az adatátadás során tudomásukra jutott minden információt és adatot – a közérdekű, közérdekből nyilvános adatok kivételével – bizalmasan kezelnek és megőriznek, ezeket a másik fél előzetes, írásbeli hozzájárulása hiányában nem hozzák nyilvánosságra vagy illetéktelen harmadik személy tudomására.
- c) Az Stt. 28. § (14) bekezdése értelmében az NMHH mint adatgazda nem járul hozzá, hogy a KSH részére átadott adatokat az Stt. 41. §-ban meghatározottak szerint, tudományos célból harmadik fél számára hozzáférhetővé tegye.
- d) Felek tudomásul veszik, hogy a KSH által az NMHH részére átadott adatok köre nem terjed ki az Stt. szerinti egyedi statisztikai adatokra.
- e) Az NMHH tudomásul veszi, hogy amennyiben az együttműködési megállapodás 1. számú mellékletében az általa jelzett adatigények között olyanok is szerepelnek, amelyeknek adatforrása az OSAP-ban az ITM fejezetében elrendelt adatgyűjtések, és ebből következően az adatgazda az ITM, a KSH-nak az adatátadást megelőzően egyeztetési és jóváhagyási kötelezettsége van az ITM-mel.

- 3.2. A Felek egymás részére költségtérítés nélkül bocsátják rendelkezésre a jelen együttműködési megállapodásban rögzített adatokat.
- 3.3. A Felek előzetesen, a változásokra történő felkészüléshez szükséges megfelelő idő biztosításával tájékoztatják egymást az adatátadások tartalmát, formáját, illetve határidejét érintő tervezett változásokról. Az Stt. 28. § (2) bekezdés alapján a hivatalos statisztikai felhasználásra való alkalmasság szempontjából az adminisztratív adatforrások tartalmát, módszertanát, fogalmi és osztályozási rendszerének kialakítását érintő kérdésekben az adatforrás létrehozásakor, módosításakor, megszüntetésekor - az eredeti adatkezelési cél sérelme nélkül - a KSH véleményét figyelembe kell venni.
- 3.4. Felek rögzítik, hogy az esetileg felmerülő szakmai támogatásra és szakmai konzultációra irányuló igényeket - szükségessége esetén külön megállapodásban rögzítik.

4. KAPCSOLATTARTÓK

- 4.1. Az Együttműködési megállapodás összeállításáért felelős szakmai vezetők a KSH részéről Dr. Nagy Eszter Statisztikai koordinációs és jogi főosztályvezető, az NMHH részéről Krauszné Heitler Márta Nyilvántartási és Tájékoztatási főosztályvezető. A Felek kapcsolattartói által kijelölt személyek egyaránt elvégzik az adatátadással és az adatátvétellel kapcsolatos feladatokat. Az adatszolgáltatások vonatkozásában a feladatok szakmai és informatikai felelősei az együttműködési megállapodás mellékleteiben kerülnek kijelölésre. Amennyiben konkrét kapcsolattartó személy kijelölésére nincs mód, a felelős szervezeti egység vezetője felel az adott feladat végrehajtásáért. A kapcsolattartó szervezeti egységben, személyben történő változás nem jelenti az együttműködési megállapodás módosulását, a változással érintett Fél az új kapcsolattartó szervezeti egységről, személyről és elérhetőségi adatairól haladéktalanul tájékoztatást nyújt a másik Félnek.
- 4.2. Felek gondoskodnak arról, hogy a szakmai és informatikai felelősöket, mint kijelölt kapcsolattartóikat – mint érintetteket – megfelelően tájékoztassák arról, hogy jelen megállapodásban megadott személyes adataikat a másik Fél a jelen megállapodásban meghatározott célból kezeli, összhangban a GDPR rendelet szabályaival. Az adatkezelés jogalapja a GDPR rendelet 6. cikk (1) bekezdés e) pontja.
- 4.3. Felek tudomásul veszik, hogy a kapcsolattartóként megjelölt személy a GDPR rendelet 16. és 18. cikkével összhangban kérheti a személyes adatainak helyesbítését, kezelésének korlátozását, illetve a GDPR rendelet 21. cikke szerinti eset fennállása esetén tiltakozhat azok kezelése ellen. A kötelezően megadott személyes adatok kezelése jelen megállapodás megkötésének előkészítésével kezdődik és az adatok törléséig tart. A törlésre akkor kerülhet sor, ha a vonatkozó európai uniós és nemzeti jogszabályok szerint jelen megállapodással kapcsolatos dokumentum-megőrzési kötelezettség megszűnik.

5. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

- 5.1. A Felek jelen együttműködési megállapodást határozatlan időre kötik.
- 5.2. Az együttműködési megállapodás lényeges tartalmi elemei a Felek közös megegyezése alapján bármikor módosíthatóak. Új adatigény felmerülése esetén az 1. és a 2. számú melléklet a Felek közös megegyezése alapján bármikor módosítható. Felek a szakmai kapcsolattartók és a KARÁT rendszer kapcsolattartói vonatkozásában bekövetkezett változásról kötelesek egymást írásban haladéktalanul tájékoztatni. Ezek a változások, továbbá az együttműködési megállapodást érintő egyéb, technikai

jellegű módosítási igények (pl. jogszabályi hivatkozások pontosítása) az együttműködési megállapodás során következő tartalmi szempontú módosítása esetén kerülnek átvezetésre.

- 5.3. A módosítás iránti igény jelzésével egyidejűleg a kezdeményező fél átadja az együttműködési megállapodás módosítására vonatkozó szövegszerű tervezetet. Az írásbeli javaslat átadásától számított 15 napon belül a Felek kötelesek megkezdni az egyeztetést. A felülvizsgálat megállapítása alapján a Felek rendelkeznek az együttműködési megállapodás módosításáról, vagy megszüntetéséről.
- 5.4. Az együttműködési megállapodás megszüntetésének elhatározása esetén a Felek egyeztetést követően írásban rendelkeznek a mellékletekben részletezett adatátadásokról, azok formáiról. Tekintettel arra azonban, hogy az együttműködési megállapodás a felek jogszabályban rögzített feladatainak zökkenőmentes ellátását szolgálja, a Felek kijelentik, hogy a közöttük keletkező esetleges vitákat lehetőleg az együttműködési megállapodás szükség szerinti módosításával rendezik.
- 5.5. Jelen együttműködési megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a mindenkor hatályos vonatkozó magyar jogszabályok, így különösen a Polgári Törvénykönyv rendelkezései irányadóak.
- 5.6. Felek képviselői az együttműködési megállapodást elolvasás után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írják alá. Az együttműködési megállapodás 2 (két) egymással egyező eredeti példányban készült, melyből 1 (egy) példány a KSH, 1 (egy) példány pedig az NMHH birtokába kerül.
- 5.7. Az együttműködési megállapodás a mindkét fél általi aláírását követő hónap első napján lép hatályba, egyidejűleg hatályát veszti a Felek között azonos tárgyban 2017. augusztus 04-én aláírt és 2017. szeptember 1-jétől hatályos együttműködési megállapodás.



Dr. Vukovich Gabriella

Dr. Vukovich Gabriella

elnök

Budapest, 2021. 05. hó 13. nap

[Handwritten signature]
Hilda

Dr. Karas Monika

Dr. Karas Monika

elnök

Budapest, 2021. 06. hó 15. nap

[Handwritten signature]
2021. 06. 15



[Handwritten signature]
ELLENŐRIZVE
dr. Vörös Orsolya